

Příklad vyplnění tiskopisu / Example of filled form

Formulář použijte / Use the form:

- k trvalému příkazu k převodu do zahraničí v CZK nebo v cizí měně / for standing order abroad in CZK or foreign currency
- k trvalému příkazu k převodu do tuzemska v cizí měně / for domestic standing order in foreign currency
- k SEPA převodu v EUR do zemí EU/EHP - povinnou náležitostí je IBAN účtu příjemce, název/jméno příjemce (bez adresy a bez BIC/SWIFT banky příjemce), kód zpoplatnění SHA, účel převodu / for SEPA transfer in EUR within EU/EEA - mandatory requirements is IBAN of beneficiary's account number, name of beneficiary, SHA code of charges, purpose of transfer

vzor písma / type specimen

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J

Povinná pole mají tmavomodré podbarvení. / The mandatory fields are dark blue in this example.

V případě změny příkazu vyplňte do formuláře původní údaje a požadovanou změnu popište v poli další instrukce / In case you want to change an existing order, fill in the existing data in the form and describe the changes in the other instructions field.

Číslo účtu, který bude zatížen. / Account number which will be debited.

Název a adresa účtu plátce. / Name and address of payer's account.

Číslo účtu (IBAN pro převody v rámci EHP¹⁾), název a adresa příjemce. / Account number (IBAN for transfers within EEA¹⁾), name and address of beneficiary.

BIC (SWIFT) nebo národní bankovní směrový kód, název a adresa banky příjemce. / BIC (SWIFT) or national routing bank code, name and address of beneficiary bank.

Jedinečná identifikace převodu. / Unique identification assigned by the initiating party to unambiguously identify the transaction.

Použijte nejméně 3 alfanumerické znaky. Doporučujeme text uvést v angličtině. / Use at least 3 characters. We recommend the text given in English.

Pouze pro SEPA převody (nepovinné) - Informace o původním plátcí, pokud je odlišný od výše uvedeného plátce. / Only for SEPA transfers (optional) - Information about ultimate debtor if differs from above mentioned payer.

TRVALÝ PŘÍKAZ K PŘEVODU DO ZAHRANIČÍ A V CIZÍ MĚNĚ DO TUZEMSKY
STANDING PAYMENT ORDER FOR TRANSFER ABROAD AND DOMESTIC TRANSFER IN FOREIGN CURRENCY

zřízení příkazu / setting up the order
 změna příkazu / change of the order
 zrušení příkazu / cancellation of the order

měna / currency: **USD** částka / amount: **14890,00** k.č. 700 B4 ver. 0716

Opakování vždy / Repeat: denně / daily vždy po / after every týdnech / weeks vždy po / after every měsících / months

datum první platby / datum změny / date of the first payment / date of change: **29092016**
 konec platnosti / expiration date: **29092017**

po úmrtí majitele účtu neprovádět / stop executing the order after account holder's death

kód zpoplatnění / code of charges:
 OUR - všechny poplatky hradí plátce / all charges paid by payer
 SHA¹⁾ - plátce / příjemce hradí poplatky své banky / only charges of his bank paid by payer / beneficiary
 BEN - všechny poplatky hradí příjemce / all charges paid by beneficiary

reference plátce / customer reference: **F A I 2 3**

další instrukce / other instructions:

kontaktní osoba / responsible person: **JAN NOVÁK**
 telefon, e-mail / phone, e-mail: **241 418 087**

záznamy banky / bank's notes
 prosím nevyplňujte / please leave blank

plátce / payer: číslo účtu / account number: **224442** / **0300**
 název a adresa (včetně země) / name and address (including country):
U N I V E R S I T A T S R O
H L A V N Í 2 0
P R A H A 4 S P O Ř I L O V
C Z

příjemce / beneficiary: číslo účtu / account number / IBAN²⁾: **DE89370400440532013000**
 název a adresa (včetně země) / name and address (including country)³⁾:
I N T E R N A T I O N A L G M B H
H A U P T S T R A S S E 1 0
H A N A U
D E

banka příjemce / beneficiary's bank³⁾: BIC / SWIFT adresa / address: **DEUTDE33HAN30** nebo národní směrový kód / or national routing code: **06**
 název a adresa (včetně země) / name and address (including country):
DEUTSCHE BANK AG
H A N A U
D E

identifikace pro příjemce / end to end identification³⁾:
R E C H N U N G N R 1 2 3 V O M 0 1 / 0 9 / 2 0 1 6

účel převodu / purpose of transfer (informace pro příjemce / information for beneficiary) - nejméně 3 znaky:
R E C H N U N G N R 1 2 3 V O M 0 1 / 0 9 / 2 0 1 6

původní plátce / ultimate debtor³⁾:
 konečný příjemce / ultimate creditor³⁾:
 číslo transakce / transaction ref. no:

Současné stvrzuji, že jsem se seznámil s vysvětlivkami uvedenými na zadní straně příkazu.
 Herewith I declare to have become acquainted with instructions on the reverse page of this order.

26. 9. 2016
 datum vystavení / date of issue: **Manah**
 podpis(y) podle podpisových vzorů / signature(s) according to specimen signature

1) povinné pro SEPA převody / mandatory for SEPA transfers
 2) nepovinné pro SEPA převody / optional for SEPA transfers
 3) platí i pro SEPA převody / applies to SEPA transfers

Měna převodu (třímístný ISO kód - viz kurzovní listek ČSOB) a částka v měně převodu. / Currency code (ISO code - see ČSOB exchange rate list) and amount in currency of transfer.

Pro trvalý příkaz platný do odvolání ponechte prázdné / Leave blank in case of standing payment order valid until cancellation.

Uveďte, která strana hradí poplatky ČSOB a která poplatky zprostředkujících bank. Platby v rámci EU/EHP a v měnách EU/EHP budou provedeny s kódem zpoplatnění SHA. / State who pays the ČSOB and who pays intermediary bank's charges. For transfers within EU/EEA and in EUR or other EEA currency will be used SHA code of charges.

Uveďte identifikaci převodu pro plátce. / State identification of transfer for payer.

Pro uvedení dalších instrukcí pro ČSOB, např. požadavek na smluvní kurz, zatížení účtu pevnou částkou v měně účtu. atd. / State your other instructions for ČSOB, e.g. special contracted exchange rate, demand on debiting by a fixed amount denominated in currency of account, etc.

Kompetentní osoba pro vyřešení nejasností na příkazu k převodu. / Competent person for clarifying not clear part on order for transfer.

Pouze pro SEPA převody (nepovinné) - Informace o konečném příjemci, pokud je odlišný od výše uvedeného příjemce. / Only for SEPA transfers (optional) - Information about ultimate creditor if differs from above mentioned beneficiary.

¹⁾ EHP = EU + Island, Norsko, Lichtenštejnsko, Švýcarsko a Monako / EEA means EU + Iceland, Norway, Liechtenstein, Switzerland and Monaco